



2019
figan
www.figan.es

14ª Feria internacional para la Producción Animal
14th International Animal Production Show

19-22 marzo | march
Zaragoza (SPAIN)

CONCURSO NOVEDADES TÉCNICAS

Technical Novelties Contest

1. Podrán participar en el Concurso todas aquellas empresas expositoras en FIGAN 2019 que presenten aperos, máquinas, equipos o instalaciones con aplicación directa en la ganadería y/o en el medio rural.
2. Para poder concurrir a esta convocatoria es necesario formalizar la Ficha Técnica de Inscripción adjunta (una por cada novedad), la cual deberá ser remitida junto con la documentación requerida en el punto nº 5, antes del día 9 de enero de 2019, por correo electrónico al responsable de Novedades Técnicas de Feria de Zaragoza, Sr. Gonzalo Passarino: gpassarino@feriazaragoza.es, indicando en el asunto: NT FIGAN 2019
NO PODRÁN SER ADMITIDAS LAS DOCUMENTACIONES INCOMPLETAS, NI LAS RECIBIDAS DESPUÉS DE LA FECHA INDICADA.
3. En concepto de Derechos de Inscripción deberá abonarse, por cada producto presentado al Concurso, la cantidad de 150 euros, más IVA. Para ser admitida toda Ficha de Inscripción deberá ir acompañada del correspondiente justificante de transferencia bancaria a favor de Feria de Zaragoza – NT FIGAN 2019.
La no admisión del concursante, por incumplimiento de la normativa de estas Bases, no conlleva el reembolso de los Derechos de Inscripción.
4. Cada firma expositora podrá presentar uno o varios aperos, máquinas, equipos o instalaciones en orden de funcionamiento que cumplan con los siguientes requisitos:
 - Que se presenten por primera vez en FIGAN.
 - Que no se hayan empezado a comercializar con anterioridad a la celebración de la última edición de FIGAN (marzo 2017).
 - Que ofrezcan una evolución técnica significativa que realmente comporte una mejora o una novedad tecnológica de la eficacia, de la calidad, de la seguridad en el trabajo o de los aspectos ambientales relacionados con los sistemas de producción animal o con las técnicas pecuarias.
 - Que cumplan con la legislación vigente sobre seguridad; emisiones sonoras; vibraciones y compatibilidad electromagnética, según sea aplicable a la novedad presentada.
5. La documentación que, obligatoriamente, se deberá aportar será:
 - Memoria técnico-descriptiva específica de la mejora considerada con esquemas o planos, si se considera necesario, para hacer más comprensible el funcionamiento, el aspecto y/o las características de la novedad concursante.
 - Declaración de conformidad CE de las Directivas que la aplica.
 - Catálogos o, en su defecto, fotografías.
 - Concursos análogos donde hubiera sido presentada la novedad concursante, fechas y, en su caso, premios obtenidos.
 Asimismo el concursante podrá aportar cualquier otra información, también en formato electrónico, que considere de interés, como por ejemplo: maquetas, fotografías, referencias prácticas de funcionamiento y relación de empresas usuarias, si las hubiese.
Dado el carácter internacional del certamen toda la documentación aportada deberá presentarse en español e inglés.
6. El Jurado podrá solicitar a los concursantes la presentación de originales o documentación complementaria que juzgue conveniente.
7. Se establecen las siguientes categorías o grupos de premios:
 - A) Mejora Técnica: se otorgará la mención a todos los productos o sistemas que cumplan con los requisitos del punto nº 4 y supongan una mejora significativa de un producto, o de una técnica o sistema que ya existe en el mercado nacional o internacional.
 - B) Novedad Técnica: se otorgará únicamente esta mención a los productos o sistemas presentados que cumplan con los requisitos del punto nº 4 y que supongan una novedad real de funciones o de procedimientos, en base a:
 - Las ventajas relativas a la ergonomía y/o al rendimiento en el trabajo.
 - La mejora de la fiabilidad técnica.
 - La economía del trabajo y a la gestión empresarial.
 - Una mejora de la exigencia energética y del impacto ambiental.
 - La mejora de las condiciones de trabajo y/o de la seguridad de las mismas.
8. La dotación del Concurso será la siguiente:
 - a) Productos presentados que no obtengan premio: se incluirá en la descripción en catálogo oficial impreso y digital y en la guía del visitante un logotipo que indica que la empresa participa en el Concurso de Novedades Técnicas de FIGAN, resaltando su apuesta por el I+D+i.
 - b) Productos premiados como NOVEDAD TÉCNICA o MEJORA TÉCNICA: se incluirá el logotipo de la empresa y el logotipo correspondiente a la categoría del premio recibido en catálogo oficial impreso y digital, en la guía del visitante y en el listado Web. Se hará difusión del trofeo recibido mediante un boletín con el fallo del jurado, con una notificación mediante la APP de FIGAN 2019 y en redes sociales.
9. El Jurado se reunirá a partir del día 15 de enero de 2019 para analizar las documentaciones presentadas, desestimándose la participación en el Concurso de aquellas que no cumplan las Bases. Feria de Zaragoza informará por escrito a las firmas concursantes de la decisión del Jurado.
10. El producto presentado a Concurso deberá estar en condiciones de ser examinado por el Jurado, si así lo considera necesario, de acuerdo con las opciones siguientes:
 - Entre los días 16 y 23 de enero de 2019, en fecha a concretar, en la sede del expositor; en alguna explotación a la que el Jurado pueda tener acceso; en otra Feria Internacional, o
 - El día 24 de enero de 2019 en el recinto de la Feria de Zaragoza, en el que el producto puede quedar almacenado hasta la celebración del Certamen.
 Esta facilidad que se ofrece a la firma expositora no supone compromiso de ningún tipo ante cualquier contingencia que pudiera producirse en la novedad, derivada de su estancia en el Recinto Ferial.
En cualquiera de las opciones elegidas es necesaria la presencia de un representante de la empresa concursante para las explicaciones y, en su caso, manejo del equipo.
El expositor correrá con los gastos de desplazamiento y estancia de los miembros del Jurado que se designen para las visitas de la primera de las opciones.
11. El Jurado se reunirá el 24 de enero de 2019 y sus deliberaciones serán secretas. Su decisión, que será inapelable, se adoptará por mayoría simple y se entregará, en sobre cerrado, por el Presidente del Jurado al responsable de Novedades Técnicas de Feria de Zaragoza.
El Fallo se hará público el día 25 de enero de 2019.
FIGAN no se responsabiliza de las consecuencias que, por cuestiones de propiedad industrial o intelectual, puedan derivarse de la divulgación de esta información. La responsabilidad, en todo caso, será de la empresa expositora concursante.
12. Las novedades premiadas, figurarán de forma destacada en la Galería de la Innovación. con esta finalidad las empresas premiadas deberán enviar a FIGAN una fotografía en formato digital, con una resolución mínima de 3 megapíxeles y 300 ppp antes del 29 de enero de 2019.
13. Los productos premiados deberán permanecer expuestos durante todo el Certamen en el stand de la firma concursante. Feria de Zaragoza facilitará un elemento señalizador de manera que queden claramente destacados para los visitantes. Se incluirá su descripción en el Catálogo Oficial de FIGAN 2019, y en la Guía que se facilita a los visitantes de la Feria.
14. El Jurado estará formado por especialistas de reconocido prestigio en el ámbito de la producción pecuaria y de cuya composición se informa en hoja anexa. SU DECISIÓN SERÁ INAPELABLE
15. La entrega de TROFEOS se efectuará en el transcurso de FIGAN 2019.
16. La participación en el Concurso supone la plena aceptación de estas bases.

El Jurado se reserva la facultad de declarar desierto los Premios.

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:

Last admission date:

8 ENERO-JANUARY 2019



1. The following companies may participate in the Competition: all companies participating in FIGAN 2019, exhibiting farm implements, machines, equipment and installations with direct application to livestock and/or at the rural environments.

2. To participate in this Competition the Technical Entry Form enclosed must be filled in (one for each innovation) and should be sent together with the relevant documentation specified in point 5, before 8th of January 2019, by email to the responsible of Technical Novelty of Feria de Zaragoza, Mr. Gonzalo Passarino: gpassarino@feriazaragoza.es.
ANY INCOMPLETE DOCUMENTATION OR DOCUMENTATION RECEIVED AFTER THE CLOSING DATE INDICATED WILL NOT BE ACCEPTED.

3. The Enrolment Fee for each product presented in this Competition is 150 euros plus 10% VAT.
To be accepted in the Competition each Entry Form should be accompanied by the corresponding bank transfer receipt made out to Feria de Zaragoza-FIGAN 2019.
Entry fees cannot be reimbursed to participants who are rejected due to their non-fulfilment of Competition Regulations.

4. Each exhibiting firm may present one or several implements, machines, instalations, pieces of equipment or systems in working order, which must fulfil the following conditions:

- It must be the first time that they are presented at FIGAN.
- They must have begun to be commercialised after March 2017.
- They must be farming or livestock implements, machines, equipment or installations which have a direct application in farming and the rural environment.
- They must provide a technological development, which brings about an improvement or a technological innovation in efficiency, quality, safety and health at work or environmental aspects related to animal production systems or livestock techniques.
- That fulfil current legislation on machinery safety, noise emission, vibrations and electromagnetic compatibility, as applicable to the novelty presented.

5. The following documents must, without fail, be presented:

- A technical-descriptive report specifying the improvement, accompanied by diagrams or drawings if considered necessary, explaining the operation, appearance and characteristics of the innovation.
- EC statement of conformity with applicable Directives.
- Catalogues, or if these are not available, photographs.
- Other similar competitions in which the innovation has been presented, the dates of these competitions and any awards obtained. Participants may also provide any other information which is considered of interest, e.g. models, photographs, practical references of its operation and a list of user companies, if relevant, in electronic format also.
- Given the international character of the Fair all of the documentation must be presented in Spanish and in English.

6. The Jury may ask participants to present originals or additional documentation when judged necessary.

7. The following awards categories or groups have been established:

A) Technological Improvement: these mention will be given to all products or systems that meet the requirements of point 4 and achieve an improvement in a product or system that already exists on the market.

B) Technical Novelty: these mention will be given to all products or systems that meet the requirements of point 4 and taking quality again; ie it is new, there is known or used recently, representing a real significant improvement in function or procedure, based on:

- The advantages related to ergonomics and/or performance at work.
- Improved of technical reliability.
- The progress on labor economics and business management.
- An improvement of the energy demand and the environmental impact.
- The improvement of working conditions and/or safety in it.

The jury may declare deserts Awards reserves.

8. The endowment of the Contest will be the following:

- a) Presented products that do not receive a prize: a logo that indicates that the company participates in the Technical Novelty Contest will be included in the official printed and digital catalogue description and in the visitor's guide, highlighting its commitment to R+D+i.
- b) Award-winning products such as TECHNICAL NOVELTY or TECHNOLOGICAL IMPROVEMENT: the logo of the company and the logo corresponding to the category of the prize received in the official printed and digital catalogue, in the visitor's guide and in the Web listing will be included. The trophy received will be disseminated through a newsletter with the jury's decision, with a notification through the APP of FIGAN 2019 and on social networks.

9. The Jury will meet on 15th January 2019 to study all of the documents presented, rejecting the participation of all those that do not comply with the competition regulations. Zaragoza Exhibition Centre will send written notification of the Jury's decision.

10. The product presented in the Competition should be available for the Jury to examine if this is considered necessary, according to the following options:

- From 16th to 23rd January 2019, on an arranged day at the exhibitor's premises or other work premises to which the Jury is given access; at another international trade fair or,
- On 24th January 2017 at Zaragoza Exhibition Centre, where it may remain in store until the Show is held. With this option that is offered to exhibitor firms, no liability is accepted for any type of contingency that may occur to the innovation deriving from its permanence on Zaragoza Exhibition Centre premises.

With either of the above options, the presence of a representative of the participating company is required in order to offer the necessary explanations and indications on the handling of the equipment. If the first option is chosen all of the travelling and accommodation expanses of the members of the Jury assigned for the visit will be for the account of the exhibitor.

11. The Jury will meet on 24th January 2019 and its discussions will be held in secret. The Jury's decision cannot be appealed against. Decisions will be adopted by simple majority and will be handed over, in a sealed envelope, by the President of the Jury to the Managing Director of FIGAN. The Jury's decision will be announced publicly on 20th January 2017. FIGAN accepts no responsibility for the consequences, that due to copyright may derive from the divulgence of this information. This will, in any event, be the responsibility of the exhibiting firm participating in the competition.

12. The "TECHNICAL INNOVATION" award-winning products will be featured in the Innovation Gallery. Those companies should send to FIGAN 2019 a digital photography with a minimum resolution of 3 megapixels and 300ppp before January 29th, 2019.

13. The award-winning innovations must remain on display for the duration of the Show, at the participating firm's stand. Zaragoza Exhibition Centre will provide a sign so that the award-winning innovations are clearly visible to visitors. A description of these innovations will be included in the Official FIGAN 2019 catalogue and in the guidebook that will be handed out to the show visitors.

14. The Jury will be formed by specialists of recognized prestige in the filed of agricultural mechanisation and the rural environment. The composition of the jury is indicated on the page attached. ITS DECISION WILL BE FINAL.

15. TROPHIES will be presented during the inauguration of FIGAN 2019.

16. Participation in the Competition assumes the total acceptance of these regulations.

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:

Last admission date:

8 ENERO-JANUARY 2019



SERVICIO OPCIONAL

Opción: Promoción de Novedades Técnicas

Aquellas empresas que hayan sido premiadas en cualquiera de las categorías, podrán contratar el servicio de promoción de Novedades Técnicas. El servicio será realizado entre el 4 de marzo de 2019 y el 3 de febrero de 2021.

El servicio de promoción incluye:

- Zona Web destinada a la empresa/producto premiado, incluyendo el logotipo e información de contacto de la empresa
- Vídeo promocional del producto (duración máxima: 3 minutos, formato MP4) en página web. El vídeo debe ser facilitado por la empresa premiada.
- Vídeo entrevista para Web con representante de la empresa (duración máxima: 1'20 minutos) en la que describirá las principales características o beneficios del producto. El vídeo debe ser facilitado por la empresa premiada.
- Vídeo entrevista para Web con representante de la empresa (duración máxima: 4'20 minutos) en la que se responderá a una serie de preguntas previamente informadas por Feria de Zaragoza. La entrevista será grabada en las instalaciones del Feria de Zaragoza en fecha a concretar con la empresa premiada, antes de la celebración de FIGAN 2019. La entrevista permanecerá en la Web del producto hasta el 18 de noviembre de 2019.
- Vídeo entrevista con representante de la empresa o cliente elegido por la misma (duración máxima: 2'20 minutos) en la que podrán describir el rendimiento del producto premiado o la evolución del mismo en el mercado. El vídeo debe ser facilitado por la empresa premiada. La entrevista permanecerá en la Web del producto desde el 18 de noviembre de 2019 hasta el 3 de febrero de 2021.
- Newsletter sobre el producto comunicando el Premio obtenido por la empresa (2 acciones: tras el fallo del jurado y antes de la celebración de FIGAN 2019).
- Comunicación directa del Premio obtenido por la empresa/producto a través de la APP de FIGAN 2019.
- Mención específica del producto y empresa en Redes Sociales (tres acciones: 1ª tras comunicar el fallo del jurado y 2ª el día que se entregará el trofeo y diploma a la empresa y 3ª tras la entrega del trofeo y diploma con imagen de la entrega).

La contratación del servicio es por expositor, y deberá realizarse al momento de remitir la solicitud indicando en la casilla de la ficha de inscripción que desea el servicio. La cuota de promoción es de 900 € más 10% IVA. Sólo se facturará el servicio si el producto finalmente es premiado. Aquellas empresas que tengan más de un producto premiado recibirán el mismo tratamiento para cada uno de los productos, sin suplemento, ya que el pago es por expositor y no por producto.



01

Máxima difusión

El servicio de promoción le permite dar el máximo alcance a la difusión del Premio otorgado a su producto.



02

Más tiempo de promoción

Contratando el servicio de promoción, la difusión del premio se prolongará hasta el 3 de febrero de 2021.



03

Servicios exclusivos

Incluye notificaciones vía APP y newsletter, zona web propia y destacada, así como inclusión del logotipo en principales soportes publicitarios.

OPTIONAL SERVICE

Optional: Technical Novelties Promotion

Those companies that have been awarded in any of the categories, may contract the service of promotion of Technical Novelties. The service will be carried out between March 4, 2019 and February 3, 2021.

The promotion service includes:

- Web area for the winning company / product, including the logo and contact information of the company
- Promotional video of the product (maximum duration: 3 minutes, MP4 format) on the website. The video must be facilitated by the awarded company.
- Video interview for Web with company representative (maximum duration: 1'20 minutes) in which you will describe the main features or benefits of the product. The video must be provided by the awarded company.
- Video interview for Web with company representative (maximum duration: 4'20 minutes) in which a series of questions previously informed by Feria de Zaragoza will be answered. The interview will be recorded in the facilities of the Zaragoza Fair on a date to be specified with the awarded company, before the celebration of FIGAN. The interview will remain on the product website until November 18, 2019.
- Video interview with representative of the company or client chosen by the same (maximum duration: 2'20 minutes) in which they can describe the performance of the winning product or its evolution in the market. The video must be provided by the company awarded. The interview will remain on the product website from November 18, 2019 to February 3, 2021.
- Newsletter about the product communicating the Prize obtained by the company (2 actions: after the jury's decision and before the celebration of FIGAN 2019).
- Direct communication of the Prize obtained by the company / product through the APP of FIGAN 2019.
- Specific mention of the product and company in Social Networks (three actions: 1st after communicating the decision of the jury and 2nd on the day the trophy and diploma will be delivered to the company and 3rd after the delivery of the trophy and diploma with delivery image).

The hiring of the service is by exhibitor, and must be done at the moment of sending the request indicating in the box of the registration form that you want the service. The promotion fee is € 900 plus 10% VAT. Only the service will be billed if the product is finally awarded. Those companies that have more than one winning product will receive the same treatment for each of the products, without supplement, since the payment is per exhibitor and not per product.



01

Maximum promotion

The promotion service allows you to give maximum reach to the dissemination of the Prize awarded to your product.



02

More promotional time

By contracting the promotion service, the promotion span will be extended until February 3, 2021.



03

Exclusive services

It includes APP notifications and newsletter, its own and outstanding web zone, as well as the company logo in main advertising media.




FICHA TÉCNICA DE INSCRIPCIÓN / TECHNICAL ENTRY FORM

Razón Social / Company Name		
Persona de Contacto / Contact Person		
Dirección / Address		
CP - Población - País / PO Box - City - Country		
Teléfono / Telephone	Móvil / Cellphone	Correo electrónico / E-mail

Documentación que se acompaña:

<input type="checkbox"/> Memoria técnica-descriptiva Technical-descriptive report	<input type="checkbox"/> Referencias prácticas de funcionamiento Practical references of operation
<input type="checkbox"/> Catálogos y manuales de usuario Catalogues and user manuals	<input type="checkbox"/> Relación de empresas usuarias List of user companies
<input type="checkbox"/> Declaraciones de conformidad CE y/o certificados de homologación EC statement of conformity with applicable Directives	<input type="checkbox"/> Fotografías, vídeos, maquetas Photographs, videos, models

 Nombre o identificación del producto:
Product name or identifier:

□ _____ □

<p>Recuerde / Remember</p> <p>La contratación del servicio es por empresa expositora, y deberá realizarse al momento de remitir la solicitud indicando en la casilla de la ficha de inscripción que desea contratar el servicio.</p> <p>The hiring of the service is by exhibiting company, and it will have to be realized when sending the request by indicating in the box of the registration form that you want to hire the service.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Servicio Opcional / Optional Service</p> <p>Deseo contratar la opción de Promoción de Novedades Técnicas. La cuota de promoción es de 900 € más 10% IVA. Sólo se facturará el servicio si el producto finalmente es premiado.</p> <p><input type="checkbox"/> I wish to hire the option of Promotion of Technical News. The promotion fee is € 900 plus 10% VAT. Only the service will be billed if the product is finally awarded.</p>
--	---

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:
Last admission date:
8 ENERO - JANUARY 2019



FICHA TÉCNICA DE INSCRIPCIÓN / TECHNICAL ENTRY FORM



Breve descripción del producto: / Concise description of the product:

□ _____ □



Características específicas de la innovación: / Specific characteristics of the innovation:

Diferencias con otros productos similares en el mercado. / Differences with other similar products in the market.

□ _____ □



Razonar las ventajas aportadas por la innovación: / Reason the advantages brought by innovation:

□ _____ □



**08
01**

RECUERDE! - REMEMBER!

Fecha límite de inscripción
8 de enero de 2019.

Last admission date:
January 8, 2019

□ _____ □

Firma y sello / Sign and stamp



2019
figan
www.figan.es



CONCURSO NOVEDADES TÉCNICAS

Technical Novelties Contest

¡RECUERDE!

REMEMBER!

Fecha límite de inscripción:

Last admission date:

8 ENERO-JANUARY 2019

19-22 marzo | march
Zaragoza (SPAIN)

14ª FERIA internacional para la Producción Animal

14th International Animal Production Show

 **FERIA
ZARAGOZA**

GONZALO PASSARINO

A-2 Km 311
50012 - Zaragoza (España)
(+34) 976 764 765

EMAIL

gpassarino@feriazaragoza.es

WEB

www.figan.es